**V.Savariammal( Franca) **

**Mobile:** +91-9940390503,

**E-mail:** [savarifranca@gmail.com,savarifranca@hotmail.com,savarifranka@yahoo.com](mailto:savarifranca@gmail.com,savarifranca@hotmail.com,savarifranka@yahoo.com)

**Profile:**

* **20 yrs experienced Italian Language Freelance Consultant/professional** with extensive experience in **Translation/Interpretation and Training services** and domain expertise of understanding and working knowledge across various industry such as Manufacturing, Production, Automobile, Engineering, Chemical, Textile, Leather, IT, Healthcare, Law, Medical, Oil& Gas, Travel and Tourism and BPO industry.
* **More than 20 years** experience in handling professional Italian language training to corporate/individual
* **Experience in translation for 20 asian and European language translation services with more experienced translators from my consultancy**

**CAREER SYNOPSIS**

**Industry areas of expertise:**

* Manufacturing
* Production
* Automobile
* Engineering
* Chemical
* Leather
* Textile
* Information Technology,
* Law,
* Healthcare,
* Oil & Gas,
* Travel and Tourism,
* BPO
* Building
* Paper

**Subject areas of interest:**

* All Translations
* All Interpretations
* Linguistics
* Subtitling
* Voiceover

**Nov-2011 till date**

**Responsibilities:**

Translation & Interpretation: Italian to English & English to Italian including onsite site visits/documentations for Indo Italian Chamber of commerce Mumbai , Chennai and delhi.

* Technical user-documentation,
* Business related documents (requirement specifications) .
* The above work was done in the following companies.
  + - ISAM Exports on door, windows and furnitures.
    - Import company –Chirag Kapoor on door, windows and furnitures.
    - Import company-Chennai windows systems pvt ltd.
    - Scaglioni- Manufacturer of high quality curtains/rods..etc
    - Ghirardi-Import of waste paper
    - Resmal- Import of waste paper
    - Kraft- Import of waste paper
    - Sastha Paper Mills

**Jan-2011 till Oct-2011**

**Role:** Italian language Consultant

**Reporting:** to Managing Director

**Responsibilities:**

Translation & Interpretation: Italian to English & English to Italian including onsite site visits/documentations

* Technical user-documentation translation
* Manufacturing/Production Process related documents (requirement specifications) .
* Working as sales manager financially and business support with Italian clients for every kind of company business
* Onsite interpretation between customer’s India team and Italian Engineering team to help in Heavy Equipments setup till equipments successful testing throughout the entire Factory Production setup lifecycle.
* The above work was done in the following companies.
  + - American IT company called First source
    - Plastic and Rubber fiber making company.
    - Pirovano, SRF, Italy.
    - ISO TEX , SRF, Italy.
    - Valtorta, SRF, Italy.
    - Marco Corto, SRF, Italy.
    - Zinco Metals
    - Indo-Italian Chamber of Commerce, Mumbai.
    - I have taken Italian language training for different Italian ,French American and Indian corporate offices till advance level.
    - I have taken Italian classes for candidates who were gone to Italy for doing Italian project.
    - I took the language training for the people who have gone to Italy for higher studies and also for college students to be selected on their interview

**Jan-2008 till Dec-2010**

**Role:** Italian Language Consultant & Technical Leader for Shoe Upper Production

**Company:** Louis Vuitton *( Les Ateliers de PondiCherry).*

**Reporting:** to Managing Director-Louis Vuitton-Pondicherry Factory

**Responsibilities:**

Translation & Interpretation: Italian to English & English to Italian including onsite site visits/documentations

* End to End interpretation with onsite team from Italy and Indian team & document/e-mail / phone calls / website translation for conducting business between Italy and Pondicherry Factory team.
* Leading the factory production technical support team as add on responsibility achieved production targets month on month continuously for 3 years.
* All Technical user/factory setup-documentation translation
* Manufacturing/Production Process related documents (requirement specifications) .
* Onsite interpretation between customer’s India team and Italian Engineering team to help in Heavy Equipments setup till equipments successful testing throughout the entire Factory Production setup lifecycle.
* **Key Achievements:**
  + Helped to the shoe making company which is called Luis Vuitton France , through my swift understanding and fluent translation in setting up of the plant which was targeted for 2 years in 1 year time. saving of 1 year time in starting production.
  + Helped the company in some wrong translations done in the past in certain documentation which could have been detrimental to the company financially.
  + Led a team of 30 workers without any factory strike in addition to my language consultant responsibility and increased production target from 40 to 200 over a span of 1 year through constant interaction, motivation and team building exercises with the local team

**Achievements:**

 Won the award from Italian ambassador from italian Embassy New Delhi.

 Won the award as best translator from Bay forging .

 Won the award as a best production technical support at the place of

italian technical person from French company called Luis Vuitton France.

 Won the award like Best language communication person by more

experience from plastic making company which is collaborating with many

Italian companies for their every new project.

 Won the award like best Italian language specialist from leather,garment

  companies from Chennai for their entire Italian project.

Key Skills/Strengths

* Excellent relationship building, negotiation, analytical skills with strong organizational and analytical abilities
* Good office management skills and computer skills
* Self motivated with the ability to work on own initiative
* Experience of forward planning and team management
* Able to motivate a team and have excellent people management skills
* Co-ordination with team members and complete execution of work
* Floor management of entire operational activities
* Administering support functions for the manufacturing floor

**EDUCATION / PROFESSIONAL QUALIFICATIONS**

**Education**:

* Nursing Course done in Italian language for 3 years at Rome, Italy. Lived as a citizen at Rome, Italy for 9 years.

**Language known:**

Tamil, Italian, English, malayalam

**Trainings attended** (during employment at Luis Vuitton, Pondicherry)

* Time management training for professionals
* Production/Manufacturing /Quality Support Management
* Customer handling and relationship management
* Emotional Intelligence in business

**TECHNICAL KNOW-HOW**

* Good knowledge of MS-Office, Google; working knowledge of SDL TRADOS

**PUBLIC PROFILES**

* <http://www.linkedin.com/profile/view?id=64517274&trk=tab_pro>
* <http://www.proz.com/topic/214405>
* skype id –mariarock1925

**Key References**

* Can be provided based on request.